

Workshop

De la investigación musicológica a la transferencia social

María Fouz Moreno y Diego García Peinazo

Entre los días 10 y 12 del pasado mes de septiembre tuvo lugar en la Universidad de Oviedo el workshop *De la investigación musicológica a la transferencia social*, organizado por el Grupo de Investigación en Música Contemporánea de España y Latinoamérica "Diapente XXI" (GIMCEL). Este grupo, integrado por más de veinte investigadores procedentes de diversas universidades europeas y latinoamericanas, está especializado en el estudio de las músicas académicas y populares de los siglos XX y XXI en España y América Latina. Así, entre sus líneas de investigación se encuentran la música en los medios audiovisuales, la semiótica musical, las construcciones identitarias y los procesos de diálogo establecidos entre ambos lados del Atlántico.

El workshop, diseñado como sesión de trabajo de dicho grupo de investigación y como evento formativo para estudiantes de grado y doctorado, acogió una serie de conferencias, mesas redondas, coloquios y conciertos. El evento propició el intercambio y la evaluación de los resultados del proyecto I+D "Música y cultura en la España del siglo XX. Discursos sonoros y diálogos con Latinoamérica" (HAR2012-33414), cuya investigadora principal, la Dra. Celsa Alonso González (Universidad de Oviedo), estuvo a cargo de la dirección del workshop.

La primera de las tres jornadas se inauguró, tras el saludo de las autoridades académicas, con la conferencia "De la investigación musicológica a la creación de un Bien de Interés Cultural (BIC): la Misa de Gaita", impartida por el musicólogo Ángel Medina (Universidad de Oviedo). En ella se pudo constatar la importante labor del reconocido académico en el estudio y recuperación de la Misa de Gaita, misa popular en latín con acompañamiento de gaita que, aunque fue característica del noroeste de la Península Ibérica, sólo se conserva en la actualidad en el Principado de Asturias. El ponente argumentó el impacto social de su investigación desglosando varias actividades de transferencia, desde la publicación de su libro *La Misa de Gaita. Hibridaciones sacroasturianas* (2012) hasta la creación del Taller "Lolo Cornellana" de la Misa de Gaita



o la celebración de varios conciertos, que culminaron con la declaración de esta liturgia popular como Bien de Interés Cultural. A la conferencia le siguió una audición en vivo en la que se interpretaron algunos fragmentos representativos de la Misa de Gaita. Este recital estuvo a cargo del Taller "Lolo Cornellana" de la Misa de Gaita -vinculado al Aula y Fundación Valdés Salas-, dirigido por Joaquín Valdeón, contando también con la voz solista de Pepe'l Molín. Además, destacó la colaboración especial de la cantante asturiana Mari Luz Cristóbal Caunedo y el acompañamiento de los gaiteros Xaime Menéndez y Llorián García Flórez.



El musicólogo Ángel Medina junto a miembros del Taller "Lolo Cornellana" (Misa de Gaita)

El profesor Carlos Villanueva (Universidade de Santiago de Compostela) fue el responsable de iniciar la segunda jornada del workshop con una conferencia titulada "De los archivos y el gabinete a las salas de conciertos y exposiciones". En ella mostró algunos ejemplos de transferencia social que el investigador ha llevado a cabo en el ámbito universitario en colaboración con diversas instituciones. En este sentido, expuso los resultados del proyecto de investigación y reconstrucción de los

instrumentos del Pórtico de La Gloria, realizado bajo el patrocinio de la Fundación Pedro Barrié de la Maza. Esta iniciativa hizo posible, entre otras, la reconstrucción de los instrumentos por artesanos de diversos puntos de Europa, la presentación de los mismos en varios conciertos, la realización de exposiciones, la edición de un libro o la grabación del disco *O sons do Pórtico da Gloria* (1995) interpretado por el Grupo de Cámara de la Universidade de Santiago.

La mesa redonda de la sesión matutina, "Música, herramienta para la construcción cultural", moderada por Celsa Alonso, contó con la participación de Itziar Larrinaga, Berta Pérez-Caballero, Julio Ogas, Miriam Mancheño, Diego García Peinazo y Daniel Moro. Las intervenciones versaron, entre otras, sobre: la transferencia social de la obra del compositor vasco Francisco Escudero; la construcción de un canon en torno a los contenidos de los libros de texto de música en educación primaria; las relaciones entre discurso musical e intertextualidad a través del concepto de ideograma; los modelos culturales presentes en la obra para piano en España durante la segunda mitad del s. XX; las convergencias entre análisis musical, ideología y resignificación territorial en el rock andaluz; la instrumentalización ideológica de técnicas compositivas como el serialismo y el dodecafonismo durante los cincuenta y los sesenta en España. El debate surgido remarcó la centralidad de la música en las prácticas culturales de la España del siglo XX, considerando las posibilidades y relecturas que el análisis musicológico puede aportar a dichos procesos.

"Troubles with Tonal Terminology" fue el título de la primera de las conferencias del prestigioso musicólogo británico Philip Tagg (Leeds Beckett University/ University of Salford), profesor invitado al workshop. Su exposición se centró en varias de las discusiones epistemológicas en torno a la música popular albergadas en su libro *Everyday Tonality II. Towards a tonal theory of what most people hear* (2014), como la oposición entre lo tonal y lo tonical, la revisión de la idea de modalidad versus tonalidad, la armonía cuartal o la reivindicación de la importancia del aspecto tímbrico en la conformación armónica. Así, abogó por una reforma urgente de la terminología tonal heredada de la tradición etnocéntrica de la música académica occidental, para que ésta pueda ser adaptada a las singularidades de las múltiples expresiones musicales.



Mesa redonda "Música, herramienta para la construcción cultural"

La sesión de la tarde del viernes se abrió con la ponencia "De la investigación a los medios de comunicación y la industria en Latinoamérica", dictada por el reputado musicólogo chileno Juan Pablo González (Universidad Alberto Hurtado, Santiago de Chile). Tras una presentación de diversas vías de canalización de la investigación

musical en las industrias culturales en Latinoamérica -integrando el teatro, la radio, las discográficas o la televisión como parte del proceso de transferencia musicológica-, González mostró varios estudios de caso, como el de *Noches de Goyescas* y *Días de Radio en Chile* en el ámbito teatral, o su participación como miembro del jurado del concurso musical de televisión *The Switch* (Mega).

La jornada continuó con la mesa redonda "Música, diálogos e identidades: España y Latinoamérica", coordinada por la experta en canción de cámara argentina Marcela González. La musicóloga condujo un enriquecedor debate acerca de los diferentes procesos de intercambio que se establecen entre España y Latinoamérica, así como de las construcciones identitarias producidas a través de la música en diferentes contextos derivados de migraciones y diásporas, entre otros. Juan Pablo González se centró en cuestiones de identidad en la música popular en Chile y las posibilidades de ésta como medio de incorporación de la sociedad chilena a la modernidad, presentando además algunos de los resultados derivados de la serie de publicaciones *Historia Social de la Música Popular en Chile* que edita con Claudio Rolle. Por su parte, Heloísa de Araújo Duarte Valente presentó una sugerente propuesta sobre las relecturas de la canción popular en diferentes contextos migratorios, a través del caso de la recepción en Brasil de los boleros del músico español Gregorio Barrios. Marita Fornaro, que ha investigado desde hace más de treinta años las relaciones hispano-uruguayas en la música popular y en diversos géneros del teatro musical, puso



Mesa redonda " Música, diálogos e identidades: España y Latinoamérica"

de relieve el notable papel de las revistas musicales hispanoamericanas como medios de difusión y de recepción de la música popular española. Finalmente, Edgardo Rodríguez resaltó la importancia del Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales (CLAEM), del Instituto Di Tella, como dinamizador de la modernización musical de los años sesenta en Argentina, analizando la obra del compositor Luis Arias (1940).

El último día del workshop se dedicó a la "Música en los medios audiovisuales", eje temático de la última mesa redonda. El moderador, Eduardo Viñuela, quien ha coordinado, junto a Teresa Fraile, el reciente libro *Relaciones Música e Imagen en los Medios Audiovisuales* (2015), resaltó la importancia de los avances de esta línea de investigación en la musicología española durante los últimos años. El carácter interdisciplinar que caracteriza estos estudios se pudo apreciar en la diversidad de las investigaciones presentadas por Teresa Fraile, Laura Miranda, Diana Díaz y Julio Arce. En este sentido, se abordaron

temas como la música de cine española de fin de siglo y las sinergias entre cine y música pop de los sesenta; las relaciones entre España y Latinoamérica a través de la música en el cine de las décadas de los treinta y cuarenta; la obra del compositor cinematográfico Antonio Pérez Olea (1923-2005); y la música en el cine erótico de la transición o la resignificación de modelos religiosos de diversos signos a través del audiovisual.

Conectando con la idea de la interacción entre música e imagen debatida en la mesa redonda, Philip Tagg, en su conferencia de clausura del workshop, "Why Make Music Analysis Videos?", se mostró favorable al uso del montaje de vídeo como recurso fundamental para la enseñanza y como herramienta musicológica para la investigación en análisis musical y semiótica, tanto de músicas asociadas a lo audiovisual -cine, videoclip, spot, etc.- como de la canción popular. A través de la exposición de diversos ejemplos de montajes audiovisuales elaborados por el propio investigador a lo largo de más de

treinta años, el musicólogo se centró en destacar las virtudes de éstos para el estudio de parámetros de expresión musical y en el análisis musemático, especialmente en relación al concepto de *extended present*, así como a las Asociaciones Verbales-Visuales (VVAs) que se generan en el discurso audiovisual.

El espacio de diálogo generado a lo largo de las tres jornadas del workshop atestigua

la idoneidad de este tipo de encuentros como herramienta para la difusión científica cooperativa. De esta forma, los integrantes de "Diapente XXI" pusieron de manifiesto su intención de seguir desarrollando, en sus diferentes campos de estudio y enfoques metodológicos, líneas de actuación para una transferencia efectiva de la investigación musicológica a la sociedad.



Asistentes al workshop durante uno de los coloquios